

SINCE 1963 / HEADQUARTERS, CAMP HUMPHREYS, REPUBLIC OF KOREA / AUG-OCT 2024 / VOL. 61, ISSUE. 5, NO. 721

INDIANHEAD



INDIANHEAD

PUBLICATION STAFF

Maj. Gen. Charles Lombardo
Commanding General - 2ID/RUCD

Command Sgt. Maj. Kenneth R. Franco
Division Command Sergeant Major - 2ID/RUCD

Maj. Mayra Nanez
Public Affairs Director
mayra.e.lopez-nanez.mil@army.mil

Maj. Lee Heejung
ROK Public Affairs Deputy
heejung.lee5.fm@army.mil

Sgt. 1st Class Jacob M. Kohrs
Public Affairs Operations NCO
jacob.m.kohrs.mil@army.mil

Staff Sgt. Liseth C. Espinel
Public Affairs Command Information NCO
liseth.c.espinelcuervo.mil@army.mil

Pak Chin U
Division Photographer

KCpl. Ju Mingyu
Editor-in-Chief

THE INDIANHEAD MAGAZINE IS AN AUTHORIZED PUBLICATION FOR MEMBERS OF THE DEPARTMENT OF DEFENSE.

EDITORIAL CONTENT IS THE RESPONSIBILITY OF THE SECOND INFANTRY DIVISION/ROK-U.S. COMBINED DIVISION PUBLIC AFFAIRS OFFICE.

IT IS PARTLY PRINTED IN KOREAN FOR USE BY THE SOLDIERS AND CIVILIANS OF THE ROK-U.S. ALLIANCE.

THE CONTENTS OF THIS MAGAZINE ARE NOT NECESSARILY THE OFFICIAL VIEWS OF, OR ENDORSED BY, THE U.S. GOVERNMENT OR THE DEPARTMENT OF THE ARMY.

THE INDIANHEAD MAGAZINE IS PUBLISHED AT CAMP HUMPHREYS, REPUBLIC OF KOREA, AND CONTAINS PUBLIC AFFAIRS INFORMATION FOR AND ABOUT 2ID/RUCD SOLDIERS ON THE KOREAN PENINSULA.

TO ARRANGE FOR COVERAGE OF AN EVENT, CALL DSN: (315) 756-7559. WWW.2ID.KOREA.ARMY.MIL

INDIVIDUALS CAN SUBMIT ARTICLES BY THE FOLLOWING MEANS:

EMAIL: 2IDINDIANHEAD@GMAIL.COM
MAIL: EAID-SPA, 2ND INFANTRY DIVISION, UNIT 15041, APO, AP 96271-5236
ATTN: INDIANHEAD
OR VISIT THE 2ID/RUCD PUBLIC AFFAIRS OFFICE LOCATED IN BUILDING 6500.



INDIANHEAD

AUGUST - OCTOBER 2024 / VOL. 61, ISSUE. 5, NO. 721

CONTENTS

1	SUICIDE AWARENESS MONTH
3	WARRIORS ON THE STREET
5	74 YEARS OF THE KATUSA PROGRAM
7	PIEF VISITS 2CAB
8	MILITARY FAMILY MONTH
9	UFS 2024
11	KCTC TRAINING
13	PHOTOS ACROSS DIVISION

SEEKING HELP IS NOT A SIGN OF WEAKNESS

IT IS A SIGN OF STRENGTH

He thought about ending his own life. He held a lot of guilt inside due to some past experiences. He was at the point where he thought he could not take it anymore. So, he had a plan and almost acted on it. But, in the middle of making what could have been his last decision, he saw the picture of his son on his windowsill and knew his kid would need his father.

Col. Ryan T. Kranc, Chief of Staff of the 2nd Infantry Division/ROK-U.S. Combined Division, was talking about his attempted suicide in 2009, when he was a captain, and the turnaround moment that made him a suicide prevention advocate and spokesperson.

The signs of someone struggling are most likely visible to those who know the person or constantly interact with them. "The more we get to know our Soldiers, through counseling, interaction, and repetitive training events, the more we are going to be able to see the signs and symptoms of somebody struggling," said Kranc.

The 2ID/RUCD is focused on building a team where we constantly create connections and strengthen resiliency in our Soldiers. "We want our Soldiers to feel like they're a part of a team that cares about them, especially because we understand what they were going through when they were pulled away from their families," said Maj. General Charles Lombardo, Commanding General of 2ID/RUCD. "We have to provide the Soldiers the security, safety and stability in their environment."

When they arrive on the Peninsula, some single Soldiers isolate themselves in their barracks rooms. For some, the transition and adapting to their new environment in another country could be challenging, but creating connections that build resiliency is essential. Lombardo considers South Korea an incredible environment in which Soldiers can make memories every day, not just through training, that will allow them to adapt and enjoy the experience of being here. "Junior leaders need to

understand and learn everything they can about their Soldiers," he said. "Help them find a purpose and understand their role in South Korea and how their service supports the nation."

In the Army, there has been this stigma about seeking help as a sign of weakness or a reason that prevents career progression, but cases like Kranc's are proof that it's only rumors. "Leaders need to be more vocal about the help they've sought and the reasons; what helped them achieve the leadership positions they are currently in?" he said. "I sought help when I was a captain, and the stigma in 2009 was that that was going to be a career-ender, and it wasn't. I got to be an S3, I was a squadron commander of an Armored Cavalry Squadron, I got to be brigade commander, and now I get to be here as a chief of staff."

Kranc, and other Army leaders, have advocated the importance of Soldiers reaching out and getting help through their hard times. "It's not a sign of weakness; it's a sign of strength," he said. "If the car is making weird noises, we bring it to the mechanic. If the noises inside of our heads are making weird noises, it's time to go to the mechanic. It's time to take some time for ourselves."

The U.S. Army has several resources available to help those who are struggling, like behavioral health, the chaplain, and the hospital system. However, some informal tools can also provide support, like friendships, your unit, your squad, and your team. "What we can do is to educate people on the signs and symptoms, to educate small unit leaders in particular, of how to build small cohesive teams that will do anything for each other," said Kranc. "Able to make an emotional connection, as well as that professional connection, is going to help to identify behaviors that may seem a little bit off or out of the ordinary, which may be indicators of larger issues."

The 2ID/RUCD command team wants to everyone helps those struggling because if you were in a dark place, you would also

like someone to help you. Remind them that there is no problem so big that it cannot be solved. "The most important asset of our Army is our Soldiers," said Lombardo. "We're going to train hard, but we must continue caring for people."

Seeking help is a sign of strength that can give you the tools to overcome the challenges and situations that life puts in front of you that you don't know how to deal with. "We need to help provide people with the safe space and the comfort to have the courage to move forward and to ask for help, and then we as teammates must ruthlessly embrace them and help them towards that goal of getting better," said Kranc.

If you or someone you know is struggling call or text 988 or chat at 988Lifeline.org. 988 connects you with a trained crisis counselor who can help.

Story by Staff Sgt. Liseth Espinel, 2ID/RUCD Public Affairs Office



IT IS A SIGN OF STRENGTH

SEEKING HELP IS NOT A SIGN OF WEAKNESS

WARRIORS ON THE STREET



Chief Warrant Officer 4.

Elisamuel Quinones

Chicago, Illinois

Senior Movement NCO

C3 Aviation Company, HHBN

"Back home, we always have big family dinners. We do barbecues and invite people over for potlucks. Everyone brings their favorite dish, and we all share food. Then we play board games or do karaoke—it's a great time!"

Sgt. 1st Class Dustin Withrow

Alliance, Ohio

Brigade Senior Paralegal NCO

HHC, 2CAB

"Back home, we always gather for big meals, especially with my wife's family. In Korea, I celebrate holidays by FaceTiming my relatives in the U.S. and spending time with my Army family."



HOW DO YOU CELEBRATE THE HOLIDAYS?



Sgt. 1st Class. Kendrick Shepard

*Tuscaloosa, Alabama
Senior Movement NCO
SISCO, HHBN*

"For holidays, I typically spend time with my wife and kids, and we make a trip to Alabama to celebrate it with my relatives. It's a special time for us to connect and enjoy each other's company."

Sgt. 1st Class. Paul Dykes

*Chester, Oklahoma
C39 Sergeant Major
HSC, HHBN*

"I haven't celebrated the holidays in Korea yet. But in the U.S., my wife and I visit both our families. We enjoy delicious meals and spend quality time playing with our nieces and nephews."



Sgt. Xavier Sugwemal

*Micronesia, Yap Island
Help Desk NCOIC
SISCO, HHBN*

"During holidays, I love spending time with my family; my wife and son. We explore Korea, especially the beautiful beaches since I grew up by the ocean."



74 years of the KATUSA program

August 16, 1950, the Korean War was in full swing when a Korean man from Daegu was forced into a military truck by police when he was on his way to school. He sat on a train from Daegu to Busan, when he realized he was not going to be able to say goodbye to his family and he belonged to the United States Army.

Young Bong Ryu, one of the first 313 Korean men who supported the United States Army during the Korean war, known in Korea as the "first KATUSA." Ryu was a medic assigned to the 7th Infantry Division during the Korean War.

"I was very close to 1st Lt. Edward, a medic that used to work with me and treated me like a brother," said Ryu. "60 years later, a Korean TV station took me as a guest and surprised me with his visit. He was stunned to see me because he didn't think he would be able to see his battle buddy again."

The KATUSA program was a gentleman's agreement, made on July 15, 1950, between Syngman Rhee, president of the Republic of Korea, and the U.S. Army Gen. Douglas MacArthur, commander in chief of the United Nations Command. The program initiated three weeks after the beginning of the Korean War.

"From August 15-16, about 2,000 Korean men of different ages and who mostly didn't speak English, were drafted at Daegu and sent to Yokohama, Japan," said Ryu. "When my friend noticed that no one volunteer to become the instructor's assistant, he put my name down because he saw me carrying an English dictionary with me all the time." The assistant position allowed Ryu to become a messenger who connected the instructors and trainees.



The first KATUSA, Mr. Young Bong Ryu, is interviewed by the 2ID/RUCD Public Affairs Office

After three weeks of training and when their sense of duty arose, Ryu and the others in the first group of KATUSAs arrived at Busan Port, where they supported and treated wounded Soldiers during Operation Chromite. Assisting in combat during the war as a KATUSA allowed Ryu to learn more English, defend his country, and build long-lasting friendships.

Ryu said that being drafted 74 years ago was a "stroke of luck" and the beginning of his journey. The opportunity allowed him to find his passion in a profession that he continued after serving.

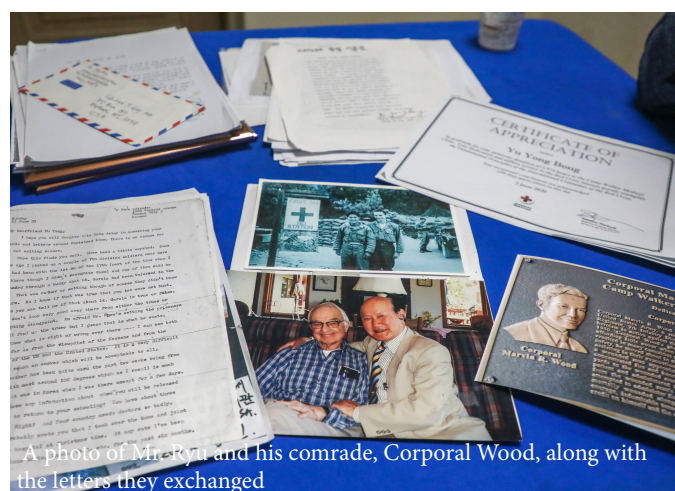
In commemoration of the 74th anniversary of the KATUSA program, the 2nd Infantry Division/ROK-U.S. Combined Division visited Ryu in Daegu to honor the 1,500 KATUSAs who currently work within the unit in Camp Humphreys and Camp Casey, South Korea.

The selection process for becoming a KATUSA is strict. "Candidates must score at least 780 on the TOEIC exam to be eligible for the lottery selection. With only one chance to apply in a lifetime and fierce competition, it's often said to be as difficult as picking a star from the sky. After five weeks of basic training, candidates undergo an additional three weeks at the KATUSA Training Academy," said KCpl. Mingyu Ju, public affairs specialist assigned to the 2ID/RUCD.

"Trainees learn how the U.S. Army conducts training, attend English classes and military task training, and follow a strict daily schedule," said Ju. "In the final week, the candidates must pass the Army Combat Fitness Test."

The KATUSA program is considered a privilege among the enlisted ROK personnel, but the election of their duty positions is random. "Towards the end of the third week of training, there is a raffle that chooses the job, unit, and base for all KATUSAs," said Ju. "The result of the interview will also be released with the raffle."

Some KATUSAs have chosen to become leaders among their

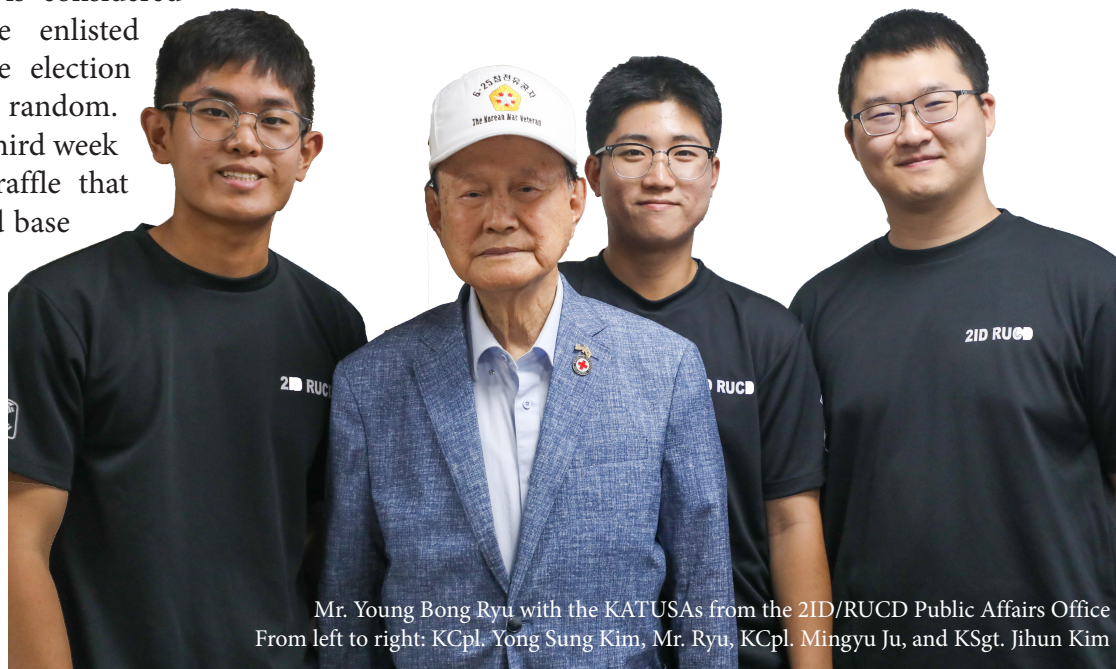


peers. This is why they apply to become senior KATUSAs, go through an interview process, and follow the recommendations of those who relinquish their responsibility as seniors.

"It is an honor that comes with a great responsibility. If KATUSAs are the connection between the ROK Army and the U.S. Army; Senior KATUSAs are the connection between KATUSAs and U.S. Soldiers," said KSgt. Ji Hun Kim, public affairs specialist, assigned to the 2ID/RUCD. "As they come from different backgrounds, misunderstandings are unavoidable. Our job is to ensure that both sides are on the same page."

The KATUSA program is a unique and invaluable asset not only in 2ID/RUCD but also for the U.S. Army. It enhances operational effectiveness and strengthens the alliance between the U.S. and South Korea. KATUSAs serve as liaisons between U.S. Soldiers and the Korean population. Their presence in our formations, training, and side by side with our Soldiers reflects the strong partnership between the U.S. and South Korea.

Story by Staff Sgt. Liseth Espinel, 2ID/RUCD Public Affairs Office



Mr. Young Bong Ryu with the KATUSAs from the 2ID/RUCD Public Affairs Office
From left to right: KCpl. Yong Sung Kim, Mr. Ryu, KCpl. Mingyu Ju, and KSgt. Jihun Kim

PIEF visits 2nd Combat Aviation Brigade



The 3-2 General Aviation Support Battalion of the 2nd Combat Aviation Brigade, 2nd Infantry Division/ROK-U.S. Combined Division hosted students from the Pyeongtaek International Exchange Foundation Friends Summer Camp on August 1st.

As part of community outreach, the students were invited to the Super Hangar, Camp Humphreys where they learned more about the UH-60 Black Hawk and the AH-64 Apache. Soldiers from the 3-2 General Aviation Support Battalion explained different usages of the two aircraft, as well as what each individual part's purpose is. The students also got a chance to get on the aircraft and take photos.

Story by KCpl Yong Sung Kim, 2ID/RUCD Public Affairs Office





Military Family Month

November is the time when we honor military families, recognizing their sacrifices and celebrating their successes. The military families work every day to support our service members. They accept the life of service that comes with it, including long training and deployments.



Ulchi Freedom Shield 2024





The exercise is among the most extensive training events between the U.S. and the ROK. UFS24 enhances the ROK-US Alliance with complex challenges and includes comprehensive after-action reviews to ensure constant improvement. This iterative annual event strengthens the security and stability of the Korean peninsula and across Northeast Asia.

Story by Staff Sgt. Liseth Espinel, 2ID/RUCD Public Affairs Office





A Grand Display of Combat Prowess by Three Nations

The 2nd Infantry Division/ROK-U.S. Combined Division conducted the first joint Korea Combat Training Center training exercise with the 6th Infantry Division's Choson Brigade Republic of Korea Army's and United Arab Emirates Army at KCTC in Inje, South Korea from July 9 to 19, 2024.

The 2ID/RUCD has participated in KCTC exercises since 2011 to enhance ROK-US combined interoperability. This year marks the UAE military's second participation in the KCTC exercises, following their involvement last year.

After evaluating the outcomes of the previous year's platoon-level training, the UAE expanded their involvement to the company level this year.

"KCTC is a rigorous and immersive training ground with harsh mountainous terrain and weather conditions," said Lt. Col. Josh Silver, commander of the 3rd Cavalry Regiment's Sabre Squadron, a rotational unit under the 2nd Infantry Division/ROK-U.S. Combined Division. "Through this joint training, we enhanced interoperability at the tactical level and improved combat readiness."



The training was conducted with unwavering dedication under challenging conditions, including extreme heat and the monsoon season. Both offensive and defensive operations lasted for three days without resting periods. A wide range of advanced equipment, such as drones, tanks, self-propelled artillery, and helicopters, was deployed on a large scale, providing the Soldiers an opportunity to enhance their combat readiness.

"This training was a battle fought under difficult conditions, including a highly skilled opposing force, unprecedented heat, and an early monsoon season," said Kim Moo-hyun, Chosan Brigade Commander. "Despite these challenges, it was a meaningful experience where the combined

battle group, consisting of Korean, U.S., and UAE forces, worked as one to improve joint operational capabilities and strive for victory."

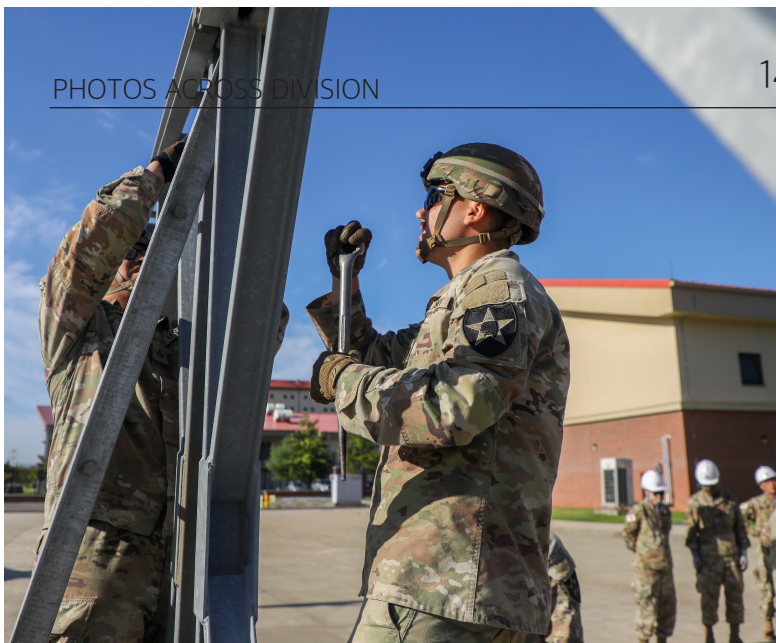
Additionally, over 230 cadets from the Korea Military Academy and approximately 200 junior leaders from the Korea Army Noncommissioned Officer Academy participated in the training, experiencing significant growth in their confidence and combat command abilities as future officers and NCOs.

Story by KCpl Mingyu Ju, 2ID/RUCD Public Affairs Office



AUGUST





SEPTEMBER



2024년 8-10월 호 / 제 61권, 제 5호, 통권 제 721호

인 디 언 헤드

THE INDIANHEAD MAGAZINE / KOREAN EDITION



인 디 언 헤 드

만든 사람들

소장 찰스 롬바르도
미2사단/한미연합사단 사단장

준장 김정혁
미2사단/한미연합사단 부사단장

소령 마이라 나네즈
공보 참모
mayra.e.lopez-nanez.mil@army.mil

소령 이희정
공보 부참모
heejung.lee5.fm@army.mil

중사 제이콥 코어스
공보 작전 부서관
jacob.m.kohrs.mil@army.mil

하사 리세스 에스피넬
공보 정보 담당
liseth.c.espinelcuervo.mil@army.mil

박진우
보도 사진가

상병 주민규
총 편집장

인디언헤드지는 미2사단/한미연합사단을 위해 사단 공보참모처에서 발행하는 미 국방성 공인신문입니다.

인디언헤드지는 일성 인쇄소에서 월간지로 발행 및 배포 됩니다.

잡지의 내용은 미 육군의 의견을 대변하지 않으며, 미 국방부의 공식적인 견해와 다를 수 있습니다.

기사 관련 문의 / 이메일:
2idkoc@gmail.com

미2사단/한미연합사단 공보참모처:
EAID-SPA, 2ND INFANTRY DIVISION UNIT 15041, APO, AP 96271-5236 ATTN: INDIANHEAD
BUILDING 6500

취재 요청은 DSN (315) 756-7559 으로 전화 바랍니다.

공식 홈페이지
<https://www.2id.korea.army.mil/>

페이스북:
<https://www.facebook.com/pg/2IDKorea/>

인스타그램:
<https://www.instagram.com/2ndinfantrydivision/>

트위터:
<https://www.twitter.com/2infdiv/>



인디언헤드

2024년 8-10월호 / 제 61권, 제 5호, 통권 제 721호

목차

- | | |
|----|------------------------|
| 1 | 자살 예방 인식의 달 |
| 3 | 미2사단 장병들에게 물어보다 |
| 5 | 카투사 창설 74주년 |
| 7 | 평택시국제교류재단의 제2항공전투여단 방문 |
| 8 | 군인 가족의 달 |
| 9 | 을지 프리덤 실드 24 |
| 11 | KCTC 훈련 |

인디언헤드지 그래픽 디자이너
병장 김지훈

인디언헤드지 총 편집장
상병 주만규

인디언헤드지 부 편집장
상병 김용성

인디언헤드지 한글판 편집장
일병 구시원

인디언헤드지 사진기자
일병 윤지원

도움을 요청하는 것은 약점의 표시가 아니라 강인하다는 증거입니다

그는 삶을 끝내고 싶다는 생각을 했었다. 과거의 경험들로 인해 깊은 죄책감을 안고 있었고, 더는 견딜 수 없을 것만 같았다. 그래서 구체적인 계획까지 세우고, 실행에 옮기려던 순간이 있었다. 하지만 마지막 결정을 내리기 직전, 창가에 놓여 있던 아들의 사진을 보게 되었고, 그때 문득 아들에게는 자신이 필요하다는 사실을 깨달았다.

이 이야기는 미2사단/한미연합사단 참모장인 라이언 T. 크랭크 대령이 2009년, 대위 시절 겪었던 자살 시도와 그를 자살 예방 옹호자로 변화시킨 전환점을 설명하며 꺼낸 것이다.

누군가가 고통을 겪고 있다는 신호는 그 사람을 잘 아는 사람이나 자주 접하는 사람에게 더 쉽게 보일 수 있다. “상담이나 상호작용, 그리고 반복적인 훈련을 통해 병사들을 더 깊이 이해하게 되면, 누군가가 힘들어하는 징후와 증상을 더 쉽게 알아차릴 수 있습니다,” 라고 크랭크는 말했다.

미2사단/한미연합사단은 병사들과 지속적으로 소통하고, 그들의 회복력을 강화하는 팀을 만드는 데 주력하고 있다. “우리는 병사들이 스스로가 돌봄을 받는 팀의 일원이라고 느끼기를 바랍니다. 특히 그들이 가족과 떨어져 힘든 상황에 처해 있을 때, 우리가 그들의 고통을 이해하고 있다는 사실을 느끼게 해야 합니다,” 라고 미2사단/한미연합사단 사령관 찰스 롬바르도 소장은 강조했다. “병사들이 속한 환경에서 그들이 안정감과 안전을 느낄 수 있도록 지원하는 것이 우리의 임무입니다.”

한국에 배치된 뒤, 일부 병사들은 낯선 환경 속에서 생활관에 틀어박히며 자신을 고립시키는 경우가 있다. 새로운 나라에서의 적응이 어려운 병사도 있을 수 있지만, 이곳에서 의미 있는 인간 관계를 맺고 회복력을 키우는 것이 무엇보다 중요하다. 롬바르도 사단장은 한국이 단순한 훈련을 넘어 매일 특별한 추억을 쌓을 수 있는 기회의 땅이라고 말한다. “젊은 리더들은 자신이 이끄는 병사들에 대해 깊이 이해하고 알아가야 합니다,”라고 그는 말했다. “그들이 한국에서 어떤 역할을 하고 있으며, 그들의 복무가 어떻게 국가를 지원하는지에 대한 목적의식을 심어주세요.”

과거 군대에서는 도움을 요청하는 것이 약점으로 간주되거나, 진급에 불이익이 될 것이라는 편견이 있었다. 하지만 크랭크의 이야기는 그러한 시각이 그저 소문에 불과하다는 것을 보

여준다. “지도자들은 자신이 도움을 요청했던 경험과 그 이유, 그리고 그 과정이 현재의 리더십 위치에 어떻게 기여했는지 더 자주 공유해야 합니다,”라고 크랭크는 말했다. “저는 대위 시절에 도움을 요청했습니다. 당시만 해도 그게 경력에 치명적일 거라는 시각이 있었지만, 전혀 그렇지 않았습니다. 저는 S3가 되었고, 기갑 기병대대장도 역임했으며, 여단장도 거쳐, 이제는 참모장 자리에 서 있습니다.”

크랭크 대령과 다른 군 지도자들은 병사들이 힘든 시기를 겪을 때 도움을 요청하는 것이 얼마나 중요한지 강조해왔다. “도움을 요청하는 것은 약점의 표시가 아니라, 오히려 강함의 증거입니다,”라고 그는 말했다. “자동차에서 이상한 소리가 나면 정비소에 가듯이, 머릿속에서 이상한 소리가 들리면 스스로를 돌봐야 할 때입니다.”

미군은 고통을 겪고 있는 이들을 돕기 위한 여러 지원을 제공하고 있다. 정신 건강프로그램, 군종 장교, 병원 시스템 등 공식적인 지원 외에도 친구나 부대, 분대, 팀 등 비공식적인 지원도 중요하다. “우리가 할 일은 사람들이 징후와 증상에 대해 더 잘 알 수 있도록 교육하는 것입니다. 특히 소부대 리더들이 작은 단합된 팀을 구축해 서로를 위해 무엇이든 할 수 있도록 만들어야 합니다,”라고 크랭크는 설명했다. “정서적 유대와 전문적 관계를 동시에 구축하는 것이 중요합니다. 이는 평소와 다른 행동이나 이상한 징후를 빠르게 감지하는 데 도움이 되며, 곧 더 큰 문제의 전조일 수 있습니다.”

미2사단/한미연합사단 지휘부는 모두가 힘든 시기를 겪고 있는 사람을 돕는 것이 중요하다고 강조한다. 당신이 어두운 곳에 있을 때 누군가가 손을 내밀어주길 바라듯이 말이다.

“우리 군의 가장 중요한 자산은 병사들입니다,”라고 롬바르도 소장은 말했다. “강도 높은 훈련을 진행할 것이지만, 그와 동시에 우리는 사람들을 돌보는 일도 소홀히 해서는 안 됩니다.”

도움을 요청하는 것은 자신의 약점을 드러내는 행위가 아니라, 삶에 주어진 도전과 어려움을 극복하는 데 필요한 도구를 제공받는 강력한 행위다. “우리는 사람들이 도움을 요청할 수 있는 안전한 공간을 마련해야 합니다. 그리고 우리 팀원들은 그들을 따뜻하게 받아들이고, 더 나아질 수 있도록 끝까지 돕는 책임이 있습니다,” 라고 크랭크는 말했다.

당신이나 주변에 고통을 겪는 사람이 있다면, 988로 전화나 문자를 보내거나 988Lifeline.org에서 상담을 받을 수 있습니다. 988은 전문 상담사와 연결해 도움을 제공해드립니다.

하사 리세스 에스피넬 기사, 일병 구시원 번역
미2사단/한미연합사단 공보참모부



도움을 요청하는 것은 약점의 표시가 아니라

강인하다는 증거입니다

그들에게

미2사단 장병들에게 물어보다



4급 준위 엘리사무엘 퀸요네스

일리노이, 시카고

무인항공기 운영 장교

C3 항공대, 본부 비행대

"고향에서는 항상 대가족과 저녁을 함께하며 명절을 기념했습니다. 바베큐를 하고 사람들을 초대해 포틀럭을 합니다. 모두가 자신이 좋아하는 음식을 가져오고, 서로 음식을 나눕니다. 그 후 보드게임을 하거나 노래방을 가는데, 정말 즐거운 시간입니다."



중사 더스틴 위드로우

오하이오, 얼라이언스

여단 법무 부서관

HSC, HHBN

"고향에서는 명절에 항상 큰 식사를 함께했습니다. 특히 아내의 가족과 함께요. 한국에서는 미국에 있는 친척들과 화상 통화를 하고, 제 가족같은 동료들과 시간을 보내며 명절을 축하합니다."



명절을 어떻게 보내는지 묻다



중사 켄드릭 셰퍼

앨라배마, 터스칼루사
군수 담당 부사관
SISCO, HHBN

"명절에는 보통 아내와 아이들과 함께 시간을 보내고, 앨라배마로 가서 친척들과 함께 기념합니다. 가족이 모여 서로의 유대를 다지고 즐거운 시간을 보내는 특별한 순간입니다."

중사 폴 다익스

오클라호마, 체스터
C39 중사
HHS, HHBN

"한국에서는 아직 명절을 기념해 본 적이 없지만, 미국에서는 아내와 함께 양쪽 가족을 방문합니다. 맛있는 식사를 즐기고, 조카들과 함께 좋은 시간을 보냈습니다."



병장 자비에 수그웨말

미크로네시아, 압 아일랜드
헬프 데스크 부사관
SISCO, HHBN

"명절에는 가족, 특히 아내와 아들과 함께 시간을 보내는 것을 좋아합니다. 한국을 여행하는데, 바다 근처에서 자랐기 때문에 특히 아름다운 해변에 가는 것을 좋아합니다."

카투사

창설 74주년

한 국 전쟁이 한창이던 1950년 8월 16일, 대구에 사는 한 청년은 학교에 가던 중 경찰에 의해 군용 트럭에 강제로 실려갔다. 그는 대구에서 부산으로 가는 기차에 앉아서야, 가족에게 작별인사를 할 수 없다는 것과 자신이 이제 미군에 소속되었다는 것을 깨달았다.

이 남성은 한국에서 "첫 번째 카투사"로 알려진 류영봉 옹으로, 한국 전쟁 동안 미군을 지원한 최초의 313명의 국군장병 중 한 명이었다. 류 옹은 한국 전쟁 중 미7사단에 배치된 의무병이었다.

"저는 에드워드 중위와 매우 가까웠습니다. 그는 저와 함께 일했던 의무 장교였는데 저를 형제처럼 대해주었습니다," 라고 윤 씨는 말했다. "60년 후, 한국 방송국에서 저를 초대해 그와 재회를 깜짝 이벤트로 준비했는데, 그가 저를 보고 놀라워했어요. 다시 만날 줄 몰랐다고 하더군요."



초대 카투사 류영봉 옹이 미2사단/한미연합사단 공보참모부 장병들과 인터뷰를 진행하고 있다

카투사 프로그램은 1950년 7월 15일, 대한민국의 초대 대통령 이승만과 유엔군 사령관인 더글라스 맥아더 장군 사이의 신사협정으로 시작된 프로그램이다. 한국전쟁 발발 3주 후에 시작된 이 프로그램은 미군과의 협력의 시작이었다.

"1950년 8월 15일부터 16일 사이, 약 2,000명의 한국인 남성들이 대구에서 징집되어 대부분 영어를 하지 못한 상태에서 일본 요코하마로 보내졌습니다," 라고 류 옹은 회상했다. "제 친구가 그때 강사 보조 지원자가 없자, 제가 늘 영어 사전을 들고 다니는 것을 보고 제 이름을 적어 넣었어요." 이 보조 역할 덕분에 류씨는 교관과 훈련생들 사이에서 정보 전달자로 일할 수 있었다.

3주간의 훈련 후, 애국심이 고취된 윤 씨와 첫 카투사 그룹은 부산항에 도착했고, 그곳에서 인천 상륙작전 중 부상당한 병사들을 지원하고 치료했다. 전쟁 중 카투사로서 참전한 것은 윤 씨에게 영어 실력을 키우고, 조국을 방어하며, 미군과

오랜 우정을 쌓는 기회가 되었다.

류 씨는 74년 전 징집된 것이 "행운"이었으며, 그때가 자신의 여정의 시작이었다고 말했다. 군 복무 후에도 그가 계속해온 의무병이라는 직업에 대한 열정을 발견할 수 있었던 기회였다.

카투사 프로그램 74주년을 기념해 미2사단/한미연합사단 공보병들은 대구에서 류 씨를 만나, 현재 캠프 험프리스와 캠프 케이시에서 함께 일하고 있는 1,500명의 카투사들을 기념하기 위한 자리를 가졌다.

오늘날 카투사가 되기 위한 선발 과정은 더욱 엄격하다. "후보자는 최소 토익 780점에 준하는 점수를 받아야 하며, 추천을 통해 카투사가 될 자격이 주어집니다. 카투사로 지원할 수 있는 기회는 인생에 단 한 번 뿐이고, 경쟁률도 높아서 하늘의 별 따기라 해도 과언이 아니죠. 논산에서 5주간의 기초 군사 훈련을 마친 후, 카투사 교육대에 입소하여 3주간의 훈련을 받습니다" 라고 미2사단/한미연합사단 공보실 카투사 주민규 상병은 설명했다.

"훈련병들은 미군이 훈련을 어떻게 진행하는지 배우고, 영어 수업과 군사 과제를 수행하며, 엄격한 일일 일정에 따라 생활합니다." 라고 주상병이 말했다. "마지막 주에는 미 육군 전투 체력 테스트를 통과해야 합니다."

카투사 프로그램은 한국군 병사들 사이에서 특권으로 여겨지지만, 그들의 임무 배정은 무작위로 이루어진다.

"훈련의 3주차가 끝날 즈음, 모든 카투사들의 보직과 부대를 결정하는 추천이 있습니다." 라고 주상병은 말했다. "면접직 지원 결과도 추천과 함께 발표되죠."

일부 카투사들은 리더가 되는 길을 선택하기도 한다.



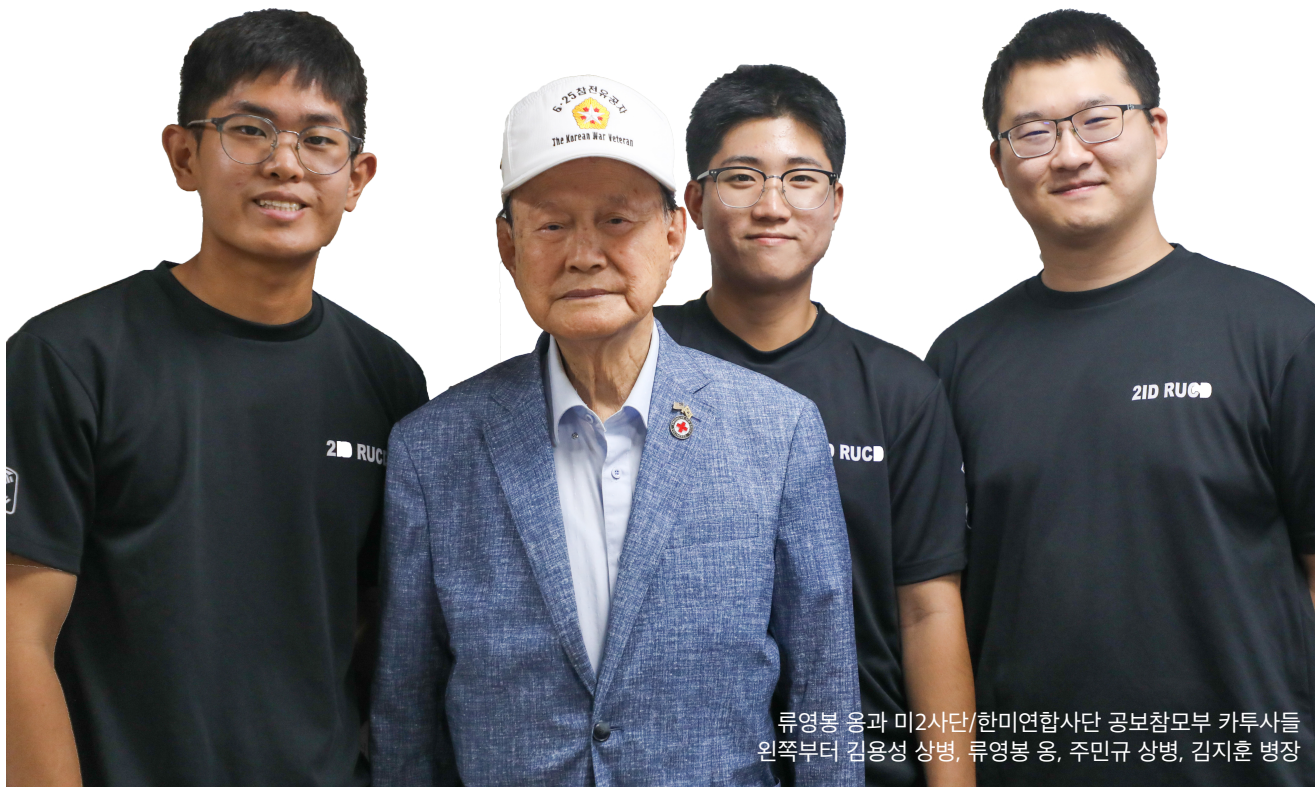
류 씨와 그의 친구 우드 상병이 함께 찍은 사진, 주고 받은 편지들

이들은 카투사 선임 병장(시니어 카투사)이 되기 위해 면접을 보고, 이전 선임 병장들의 추천을 받아 그들의 임무를 이어받는다.

"카투사 선임 병장이 되는 것은 큰 책임감을 동반하는 영광입니다. 카투사들이 한국군과 미군을 잇는 다리라면, 선임 병장들은 카투사들과 미군 병사들 간의 다리 역할을 합니다." 라고 미2사단/한미연합사단 공보실 카투사 김지훈 병장은 말했다. "서로 다른 배경에서 왔기 때문에 오해는 불가피하지만, 우리의 역할은 양측이 같은 목표를 공유하도록 돕는 것입니다."

카투사 프로그램은 미2사단/한미연합사단뿐만 아니라 주한미군 전체에서 중요한 자산으로 평가받고 있다. 이 프로그램은 작전 효율성을 높이고 한미 동맹을 강화하는 데 기여한다. 카투사들은 미군 병사들과 대한민국 국민 사이에서 소통의 다리 역할을 한다. 이들이 미군과 함께 훈련하고, 실전에서 나란히 임무를 수행하는 모습은 한미 간의 강력한 협력 관계를 잘 보여준다.

하사 리세스 에스피넬 기사, 일병 구시원 번역
미2사단/한미연합사단 공보참모부



류영봉 씨와 미2사단/한미연합사단 공보참모부 카투사들
왼쪽부터 김용성 상병, 류영봉 씨, 주민규 상병, 김지훈 병장

평택시국제교류재단의 제2전투항공여단 방문

□ 미2사단/한미연합사단의 제2전투항공여단 3-2 항공 지원 대대는 8월 1일 평택시국제 교류재단 여름 캠프 학생들을 초청했다.

이 초청은 지역 사회 봉사의 일환으로, 학생들은 캠프 험프리스의 격납고 슈퍼 행거에서 UH-60 블랙호크와 AH-64 아파치에 대해 배우는 기회를 가졌다. 3-2 항공 지원 대대의 장병들은 두 항공기의 다양한 용도와 각 부품의 역할에 대해 자세히 설명했다. 또한, 학생들은 항공기 내부에 들어가 직접 탐방하고 사진을 찍을 수 있는 기회도 가졌다.

상병 김용성 기사, 일병 구시원 번역
미2사단/한미연합사단 공보참모부





군인 가족의 달

11월은 군인 가족을 기념하는 특별한 시간으로, 그들의 희생에 감사하고 성공을 축하하는 달이다. 군인 가족들은 매일 우리 군인들을 지원하기 위해 힘쓰며, 긴 훈련과 다양한 지역으로 옮겨다니는 현역 군인의 삶을 기꺼이 받아들인다. 이들의 헌신과 사랑은 우리 모두에게 큰 힘이 된다.



을지 프리덤 실드 2024





이 훈련은 미군과 한국군 간의 가장 규모가 큰 연합 훈련 중 하나이다. 을지 프리덤 실드24는 복잡한 도전 과제를 통해 한미 동맹을 시험하며, 지속적인 개선을 위해 철저한 사후 강평을 포함한다. 매년 반복되는 이 훈련은 한반도와 동북아시아의 안보를 더욱 강화하는 데 기여하고 있다.

하사 리세스 에스피넬 기사, 일병 구시원 번역
미2사단/한미연합사단 공보참모부





3개국의 전투 실력 대향연

□ 미2사단/한미연합사단은 2024년 7월 9일부터 19일까지 대한민국 인제의 한국 과학화훈련장 (KCTC)에서 대한민국 육군 제6보병사단의 초산여단 및 아랍에미리트 군과 함께 첫 합동 훈련을 실시했다.

미2사단/한미연합사단은 지난 2011년부터 KCTC 훈련에 참여하여 한미 통합 작전 능력을 강화해왔다. 올해는 아랍에미리트 군이 작년에 이어 KCTC 훈련에 두 번째로 참가한 해이며, 지난해의 소대 수준 훈

련 결과를 바탕으로 올해는 중대 수준으로 참여를 확대했다.

"KCTC는 험준한 산악 지형과 극심한 기상 조건을 갖춘 혹독하고 실전적인 훈련장입니다,"라고 미2사단/한미연합사단 소속의 제3기병연대 세이버 대대장 조쉬 실버 중령이 설명했다. "이 합동 훈련을 통해 우리는 전술 수준에서의 상호 운용성을 강화하고 전투 준비 태세를 개선했습니다."



훈련은 극심한 더위와 장마철의 어려운 조건 속에서도 병사들의 굳건한 의지로 진행되었다. 공격 및 방어 작전은 휴식 없이 각각 3일 동안 이어졌으며, 드론, 탱크, 자주포, 헬리콥터 등 다양한 첨단 장비가 대규모로 배치되어 군인들이 전투 준비 태세를 향상시킬 수 있는 기회를 제공했다.

"이 훈련은 높은 숙련도의 적군과 전례 없는 더위, 이른 장마철 등 어려운 조건에서 진행된 전투였습니다," 라고 초산여단장 김무현 대령이 말했다. "이러한 도전 속에서도 한국, 미국, 아랍에미리트 군으로 구성된 합동 전투 그룹이 하나로 뭉쳐 공동 작전 능력을 향상시키고 승리를 위해 노력한 의미 있는 경험이었습니다."



또한, 육군사관학교에서 230명 이상의 생도와 육군 부사관학교에서 약 200명의 부사관 후보생들이 훈련에 참여해 향후 장교와 부사관으로서 자신감과 전투 지휘 능력을 크게 향상시켰다.

상병 주민규 기사, 일병 구시원 번역
미2사단/한미연합사단 공보참모부